平成16年１月10日発行（毎月10日発行）　昭和43年４月11日第三種郵便物認可

1月号
2004.January
No.484

天地人

宇都宮商工会議所会報

Contents

新年挨拶

- 宇都宮商工会議所会頭　簗郁夫
- 栃木県知事　福田昭夫
- 宇都宮市長　福田富一

■経済トピックス
■商工会議所共済制度

■商工会議所かわら版
雷都物語　参加企業募集

■メンバーズパーク!!
商い川柳　第7回年間表彰句決定

創立110周年記念事業
立松和平氏が宇都宮を語る

■ぶらりミュージアム散策

年頭所感

宇都宮商工会議所
会頭　簗　郁　夫

明けましておめでとうございます。新しい年を会員の皆様とともに迎えられましたことを、心からお慶び申し上げます。

さて昨年を振り返りますと、年末に突然足利銀行の一時国有化が断行され、市民・企業は当面の金融不安や資金調達に杞憂いたしました。長期化するデフレ経済下での不測事態でありましたが、多くの企業がリストラや収益構造の改善に懸命の努力を傾注する中での厳しい年明けとなりました。

当所といたしましても、即日に「特別相談窓口」を設置し、企業に対する制度金融斡旋や経営全般のアドバイス業務を開始するとともに、国等に働き掛け「栃木県中小企業再生支援協議会」の人的機能を強化拡充し、経営改善計画作成の支援や資金計画への具体的な支援体制を整えたところであります。

金融システムの再構築は一金融機関固有の問題としてではなく、地域経済社会全般に及ぶインパクトの強い出来事であることから、引き続き地域総合経済団体としての役割を再認識し、組織を挙げて地域や会員企業防衛に全力を尽くす所存であります。

一方中心市街地の空洞化や地域製造業の域外移転等に伴う衰退傾向も顕著でありますが、雇用の約7割を中小企業が占めていることから、中小企業が持つダイナミズムとバイタリティを発揮できる環境整備と経営支援に向け、地域社会との協働や産学連携等の事業に積極的に取り組んでまいりたいと存じます。

以上、年頭にあたり所懐の一端を述べましたが、本年も県内9会議所や関係機関とのネットワークをより強固にし、行動する商工会議所として邁進してまいりますので、一層のご支援とご協力をお願い申し上げます。

結びに会員の皆様のご繁栄とご健勝を心からご祈念申し上げまして、新年のご挨拶といたします。

明けましておめでとうございます

皆さまのご繁栄とご多幸をお祈り申し上げます

宇都宮商工会議所役員議員一同

会頭　簗　郁夫

副会頭　荒井　祥　箕輪勝朗　中坪博之　小林辰興

専務理事　望月　守

常務理事　福田武美

理事　小林久夫

監事　保坂正雄　小滝　清　石島吉造

常議員　田嶋光男　上野文昭　鈴木貞夫　河上陽二　服部吉雄　保坂正次　柿沼　賢　上野勝弘　斎藤高蔵　北村光弘　加治朋彦　八城光男　小林　丘　増渕秋雄　福田恭之　松本典文　青木利光　大谷　伸　野沢栄一郎　菊池　功　宮崎　守　田辺幅一　船田武彦　渡邉勇雄　植木啓之　佐藤忠勝　中津正修　藤井昌一　工藤　賢　林　虎彦　半田芳正　竹石俊太　高柳　實　瓦井利宗

常議員　堀井宏祐　福田治雄　上野泰男　青木直樹　関口快流　飯塚真玄　萩原哲明

議員　中川善一郎　高橋陸夫　藤原宏史　中村太三郎　秋山　勇　田代好孝　上野晃一　石下和毅　赤塚博実　新井好二　檜山幸雄　山田義雄　青木　勲　北村長栄　加賀田敏雄　笠原正人　辻　裕司　渡邊幸富　笠間陽一　渡邉壮平　小堀康夫　中島　理　宮本隆昌　丸田勝美　柴田恒男　柿沼光子　小林重雄　酒井　淳　宇佐美　修　伊澤通郎　中村喜久美　若井　勲　最上勝弘　店橋成和　長谷川　正　飯村慎一　亀田　清　小林敏男　上野和夫

議員　小林洋一　喜谷辰夫　里村佳行　辻　博明　青木栄久　渡辺眞幸　加藤幸宣　中村芳雄　鈴木郁夫　篠崎昌平　神宮　晃　小場瀬　禎　小島勝平　入江　操　花田静子　利根川節二　齊藤　寛　金　中烈　鈴木英明　奥野勝己　佐藤　節　田野辺良宏　横山知行　横山武敏　若月章男　松井登士文　菊池　茂　片岡泰三　岩島和夫　藤原秀作　鈴木隆之　岡安規男　鈴木　昭　佐藤栄一　高崎龍次　熊川栄喜　田中信夫　山本文雄　原口芳徳　廣田鶴男　佐竹隆史　野田正敬　坂井俊司　薄田春男　雪竹泰三　鈴木栄一

新年あいさつ

栃木県知事
福　田　昭　夫

皆様、あけましておめでとうございます。

昨年は、足利銀行の一時国有化という衝撃的な事態が発生いたしました。私は、いまだに驚きであると同時に非常に残念でなりません。

県は、全力を挙げて本県経済並びに県民生活の安定に向けた取組を進めて参ります。

さて本年は、私の任期の仕上げの年を迎えました。

これまでの間「とちぎ21世紀プラン」の策定や「とちぎ政策マネジメントシステム」の導入により、県民参加による自主的で計画的な県政経営に努めて参りました。

おかげさまで、子ども病院などの懸案に一定の方向性を打ち出すとともに、乳幼児医療費助成対象の拡大や本県独自の少人数学級の実現などを図ることができました。

今年は、昨年策定した「とちぎ将来構想」で描く21世紀の〝とちぎ〟づくりを実現するため、県組織の見直しと、次期総合計画の策定にも着手していく考えであります。

また、「とちぎ21世紀プラン」につきましても、目標達成に向けた取組を積極的に進めて参ります。

私は、今こそ、こうした取組を県民の皆様とともに進めていくことで、真に地方新生のさきがけとなる県づくりにつなげていきたいと考えているところであります。

年頭に当たり、私の所信を申し上げると共に、平成16年が宇都宮商工会議所の皆様にとって幸多き一年となりますことを心からお祈り申し上げます。

平成16年　元旦

新年あいさつ

宇都宮市長
福　田　富　一

新年あけましておめでとうございます。

皆様には、新たな抱負と希望に満ちた新年をお迎えのことと、心からお慶び申し上げます。

さて、昨年を顧みますと、「イラク戦争」や「北朝鮮問題」など、緊迫したニュースが毎日のように報道される中、11月末には、本県における金融経済の要でありました足利銀行の破綻、一時国有化という、地域を震撼させる衝撃的な出来事もありました。

しかしながら、「宇都宮にぎわい特区」認定適用第1号としてオープンした「ラパーク長崎屋」をはじめとして、中心商業地への新規出店が増加し、都心部のにぎわいが戻り、明るい兆しが見え始めるなど、嬉しいニュースに接することができました。

さて、私も市長として2期目の新年を迎えました。「市民都市の創造」をまちづくりや行政経営の目標として掲げ、「市民と行政の協働によるまちづくり」、「成果とスピードを重視した行政経営」の二点を基本方針としながら、多くの市民の皆様の参画を得て策定いたしました「総合計画改定基本計画」の着実な推進に努めるとともに、直面する課題にも的確かつスピーディーに対応してまいります。

特に、「地域における産業経済の安定・活性化と都市の活力の創出」「安全で、安心して暮らせるまちの実現」「市町村合併に向けた取り組み」の三つを重点施策として取り組んでまいります。

21世紀の新しい地方自治のモデルとして、他に誇れる高いポテンシャルを有する「市民都市・うつのみや」を、市民の皆様と一丸となって創り上げていけるよう、なお一層の努力を重ねてまいりますので、今後とも皆様のご支援、ご協力をお願い申し上げ、新年のご挨拶といたします。

Cartier

Cartier　DAMIANI　Chopard　Henry Dunay　ROLEX　BIBIGI　OMEGA　GAREL　NINA RICCI

〒320-0811
栃木県宇都宮市大通り2-3-5 日神ビル宇都宮1・2F
TEL028-632-3057／FAX028-634-0835
営業時間:AM11:00〜PM7:00／定休日:火曜日

AJHH 国際時計協会会員
日本ロレックス技術認定工場
JEWELER
CHINO

足銀の一時国有化に伴う地域経済の安定化を図るための要望書を提出

中小企業庁長官に要望書を手渡す

去る平成15年12月18日に、日本商工会議所、経済産業省、中小企業庁、金融庁、県選出国会議員に対し、栃木県商工会議所連合会（会長　簗郁夫）と宇都宮商工会議所など県内9商工会議所会頭連名で各会頭等が直接要望書を提出しました。要望書文面は次の通りです。

足利銀行の一時国有化に伴う緊急要望について

平成15年11月29日、本県の基幹金融機関でありました足利銀行が預金保険法に基づいて特別危機管理銀行として国有化されました。

足利銀行は本県の預金シェアで40・5%、中小企業に対する貸出比率も約60%と本県地域経済には極めて重要な金融機関であったことから、このたびの国有化の措置は本県経済界に大きな衝撃を与えております。

栃木県産業界といたしましては、その影響の甚大さに鑑み、「栃木県経済団体金融危機対策本部」を設置するとともに県内全商工会議所にも「足利銀行関連特別相談窓口」を設置し、万全の体制を整えて対応しているところです。

このような地域の危機的状況をご賢察いただき、下記の事項について早急な施策を講じられますよう要望いたします。

外の項目についてもご理解をいただき、関係方面に働きかけを賜りますようお願い申し上げます。

日本商工会議所会頭と足銀問題について話し合う

記（要望内容）

1　安定的融資の実行について

（1）足利銀行の既取引先の資金需要については、従来どおりの融資が実行されるよう配慮されたい。

（2）特に、地域特有の課題を有する地元中堅・中小企業については、「リレーションシップバンキング」の強化を図り、地域経済の再生を積極的に支援されたい。

2　不良債権の処理について

（1）不良債権処理の加速化は、雇用の問題を引き起こし更には消費にまで影響を及ぼすことから、地域経済への影響は極めて大きい。

従って、一挙に法的整理されることなく、「中小企業再生支援協議会」との連携強化を図り、中小企業を視野に入れた「債権放棄・債務の株式化・リスケジューリング・リファイナンス」等の措置を、幅広く講じられたい。

（2）「中小企業再生支援協議会」の強化を図るために、産業再生機構の有効活用と「企業再生ファンドの創設」及び「企業再生支援融資制度の拡充」等が不可欠と思われることから、早急に対応されたい。

3　信用収縮について

（1）地域経済の中核をなす地元金融機関の破綻は、地域経済及び地元企業の信用収縮を生じさせ、地域経済の疲弊を招く恐れがあることから、企業間取引の縮小・停止又は取引条件の悪化を誘発することがないよう、経済団体等を通じて大手企業等に要請されたい。

4　株主責任について

（1）優先株を引き受けた善意の株主に対しては救済措置を講じられたい。また、株式評価損により一時的に財務内容が悪化した企業に対しては、債務者区分の変更・行政機関の入札指名の取り消し等、企業活動にマイナスの局面が生じないよう、適切な措置を講じられたい。

5　特定融資枠契約法について

（1）現在、企業が抱いている金融不安について、地域経済の安定化のためにも早急に払拭することが優先課題と思われることから、特定融資枠契約法（コミットメントライン）について、中小企業に対しても幅広に利用できるよう、借主要件の緩和と貸主要件の特定化（金融機関の特定）等の措置を早急に講じられたい。

6　受け皿金融機関の選定について

（1）　地域経済の中核である金融機関の破綻が地域経済に及ぼす影響は、予測を遥かに超越すると思われることから、受け皿金融機関の選定に当たっては、地域経済事情に理解のある「国内金融機関」とされたい。

臨時議員総会並びに第3回常議員会開催

新副会頭に小林栃木銀行頭取を選任

12月11日に、臨時議員総会並びに第3回常議員会を開催し、仲山副会頭（足利銀行）の辞職に伴う新副会頭として、当所常議員㈱栃木銀行取締役頭取）の小林辰興氏を選任した。

また、11月29日に決定された「足利銀行の一時国有化措置」に伴うその後の当所並びに各経済団体の取組みの動向、今後の予定等について情報提供を行なうとともに、今後の対策等について意見交換を行なった。

更に11月30日から開設した「足利銀行関連特別相談窓口」の利用状況についても報告された。

新副会頭
小林（こばやし）　辰興（たつおき）　氏
㈱栃木銀行取締役頭取
当所役職
常議員、金融部会長、企画経営委員会委員

足利銀行問題に関する取組み経過

11.29　政府が、足利銀行の一時国有化を決定。

11.29　経済産業省が、中小・中堅企業金融対策を公表。
・信用保証制度の中小企業向け保証，中堅企業向け保証
・中小企業向け融資制度

11.30　栃木県が市町村・商工団体・金融機関・信用保証協会等に要請（金融の円滑化）

11.30　経済5団体が、「栃木県経済団体金融特別対策本部」を設置（経済同友会・県中小企業団体中央会・商工会議所連合会・商工会連合会・経営者協会の5団体で、事務局は同友会内）

11.30　経済5団体が県知事に要望。県民生活の安定と中堅・中小企業に対する支援に関する要望。

11.30　緊急正副会頭会議開催。「足利銀行関連特別相談窓口」開設。県は窓口設置を依頼。（信用保証協会・市町村・商工会議所・商工会）

11.30　栃木県が経営安定資金に緊急セーフティネット資金を創設。
（融資枠220億円→520億円）
また、経営安定資金の借換要件を緩和。

12.1　栃木県知事・県内市長会・町村会が政府・日銀・政府系金融機関に要望。

12.1　宇都宮商工会議所正副会頭等が、宇都宮市長・議長に要望。
・預金流出等の混乱回避対策
・融資等の特別対策の国・関係機関への要望
・緊急融資制度の創設

12.1　知事が、全国知事会議で首相に今回の措置の理由を質問。

12.1　知事が、金融大臣・日銀総裁・経済産業大臣・中小企業庁長官・政府系金融機関のトップに陳情。

12.1　栃木県経済5団体が、経済産業省・中小企業庁に県民生活の安定・中堅・中小企業に対する支援を要望。

12.1　宇都宮市が、緊急景気対策特別資金での対応を決定。

12.2　経済5団体と県議会自民党政調会議員との意見交換。

12.3　栃木県が金融対策連絡会議を開催。関係機関の連携・今後の対応への協力要請。

12.5　臨時議員協議会を開催。国有化決定後の経過説明。今後の取組みのため議員事業所への影響及び要望事項のアンケート実施。

12.5　市内金融機関に対し、融資関連の要請・情報提供の依頼と融資関連の意見交換。

12.5　経済5団体が足利銀行新経営陣人選に関して知事に要望。

12.10　「天地人」発行。臨時折り込みで相談窓口設置・新規融資制度等を周知する。併せて、会員事業所への影響・懸念される問題及び国・県等への要望等について「緊急アンケート」を実施。

12.10　坂本経済産業副大臣・関東産業経済局長・中小企業庁長官による栃木県経済5団体との意見交換会の開催。

12.10　坂本経済産業副大臣・関東産業経済局長・中小企業庁長官による「栃木県中小企業再生支援協議会」訪問。

12.10　関東財務局宇都宮財務事務所及び県による「栃木県金融・経済安定連絡協議会」開催。

12.10　県連臨時専務理事会の開催。（各会議所の取組状況についての情報交換及び、国・県等への要望などについての意見交換）

12.11　常議員会・臨時議員総会において、経過等説明。

12.16　栃木県金融・経済安定連絡協議会開催。

12.16　栃木県経済5団体「栃木県経済団体金融特別対策本部」が茂木大臣へ要望。

12.16　栃木県商工会議所連合会による自民党県連政策懇談会へ要望。

12.17　第2回全国中小企業再生支援協議会連絡会議（会頭・黒川責任者出席）

12.18　簗会頭が日商常議員会において足利銀行関連議案説明。

12.18　県内商工会議所会頭他による、金融庁・経産省・中小企業庁及び本件選出国会議員に対して要望書提出。

12.19　栃木県中小企業再生支援協議会全体会開催。

プログレス＝進歩　発展
不動産賃貸　管理業務
有限会社 アオキ プログレス
〒321-0925　宇都宮市東簗瀬1-22-12 APビル3F
TEL 028-639-2660/FAX 028-639-2650

楽一（らくいち）　ららくく事務処理

CASIO
納品書　見積書　請求書　経理・給与　青色申告　ホームページ作成　インターネット
パソコン苦手な人でもだいじょうぶ！簡単操作の専用機！
カシオ情報機器株式会社代理店
株式会社コスモクリエイト
〒321-0901　宇都宮市平出町3779-10
TEL.028-613-2345（代）　FAX.028-613-2347
URL http://www.cosmocc.co.jp

改正消費税「総額表示方式」が平成16年4月からスタートします。

一領収書（レシート）ごとの端数処理の特例（消費税法施行規則第22条第1項）について

現行の規則第22条第1項（課税標準額に対する消費税額の計算の特例）は、「税抜価格」を前提に、決済段階で上乗せされる消費税相当額の1円未満の端数処理に伴う事業者の負担などに配慮して、少額・大量の取引を行う小売業者などを念頭に設けられた特例制度ですが、「税込価格」の表示を行う総額表示が義務付けられることを踏まえ、左記のとおり見直されました。

〈改正の概要〉

「税抜価格」を前提とした現行の規則第22条第1項は廃止されます（平成16年4月1日）。しかし、総額表示へスムーズに移行できるように以下の経過措置が設けられています。

①総額表示義務の対象とならない取引（事業者間取引等）

「税抜価格」を前提とした現行の端数処理の特例措置の適用が、当分の間、認められます。

②「税込価格」を基礎とした代金決済を行う取引（総額表示義務の対象とならない事業者間取引等を含む）

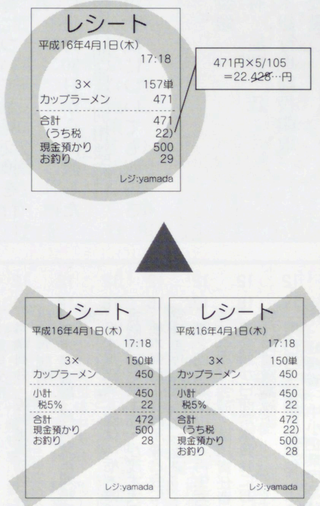
「税込価格」を基礎とした代金決済を行う際に発行される領収書等において、その領収金額に含まれる消費税相当額（その領収金額に5／105を乗じて算出した金額）の1円未満の端数を処理した後の金額を明示している場合に限り、その明示された端数処理後の消費税相当額を基に消費税額の計算を行うことができる特例が当分の間の措置として設けられました。

※②の経過措置の適用要件を満たす代金決済の例（右下図を参照）

③総額表示義務の対象となる取引（対消費者取引）で、総額表示は行っているものの「税込レジシステム」への変更が間に合わない場合

総額表示を履行していることを要件に、「税抜価格」を前提とした現行の端数処理の特例措置の適用が、3年間（平成19年3月31日までに行われる取引）に限り認められます。

レシート表示が変わります!!



所得税の確定申告とは…

所得税は法人税と並んで直接税の代表的なもので、自ら申告して納付するという申告納税制度が採用されています。

1月1日から12月31日までの1年間に生じた所得（事業、不動産、譲渡など）のある人は、基礎控除や扶養控除などの合計額を超える場合に確定申告をしなければなりません。

また、給与所得者で医療費控除や住宅取得控除を受けることができる場合などは、確定申告をして税金の払い戻しを受けることができます。

平成15年分の確定申告の受付は本年2月16日から3月15日までとなっています。

ご利用ください 税理士による無料納税相談

当所では、個人事業に係る所得税（土地建物や株式等の譲渡所得を除く）の確定申告書作成のための無料相談会を開催します。

申告に必要な書類（記入済みの決算書、確定申告書、印鑑、社会保険の領収書、各種控除証明書など）を持参すると、その場で作成できます。

日時　3月9日(火)・10日(水)
午前9時30分～11時30分
午後1時～3時

会場　当所会議室

相談員　関東信越税理士会
宇都宮支部所属税理士

問 当所経営相談課へ
☎637-3131

経営者・従業員の万一に備えて ふれあい共済

この共済は、従業員の生活を守り勤労意欲を高めながら、事業の安定成長を図ることを目的とした制度です。

◇保障の範囲（掛金月額Eコース1,600円の場合）

保障の範囲			給付金額
災害死亡・高度障害保険金			440万円
死亡・高度障害保険金			220万円
障害給付金			154～22万円
入院給付金			1日当3,300円
商工会議所独自給付	ケガ通院見舞金	5日以上	一律15,000円
	病気入院見舞金	7日以上	一律15,000円
		15日以上	一律25,000円
		25日以上	一律35,000円
	要介護認定見舞金	一律100,000円	
	結婚祝金	一律10,000円(加入1年以上)	
	成人祝金	一律10,000円(加入1年以上)	
	出産祝金	一律10,000円(加入1年以上)	
	成人病健康診断補助	一律　4,000円	
	満了時健康祝品	記念品進呈	

掛金月額

Aコース6,400円　Bコース4,800円　Cコース3,200円
Dコース2,400円　Eコース1,600円

◇制度の特色
- 年齢にかかわらず掛金は一律です。
- 割安な掛金で幅広い保障が得られます。
- 業務上・外を問わず24時間保障となります。
- 1年毎に収支計算を行い、剰余金が生じた場合には配当金としてお支払いします。
- 役員・従業員のために負担した掛金は損金（必要経費）となります。

◇加入資格
- 商工会議所会員の経営者と従業員で、14歳6カ月から60歳6カ月までの健康な方。但し、一旦加入されますと65歳6カ月まではEコースに限り継続できます。

◇加入者の特典
- 商工会議所が行う成人病等健康診断に対して補助があります。（但し、成人病健診に限り30歳以上の方）
- 商工会議所が実施する還元事業に参加できます。

◇加入者の加入同意・保険金等支払の了知
- 加入時に加入者の同意印が必要です。
- 保険金等の請求手続きには、加入者本人もしくは遺族の了知が必要です。

ふれあい広場

世界らん展 日本大賞 ディスプレイ部門 プロの部準優良賞受賞

有限会社日本蘭科植物園
代表取締役　早川　順章
宇都宮市宝木本町1140-101

女性の皆さんが大好きな『蘭』。今回はその栽培に情熱をかける社長さんの登場です。

日本蘭科植物園さんのハウスに入ると気持ちのいい香りがただよってきます。蘭はそれほど香りの強いものではないそうですが、3万株もの花々が咲き乱れるハウスの中は別世界のくつろぎを感じます。最近ではバニラのフレーバーのオンシジュウムが社長さんのお気に入りだそうです。蘭の栽培では温度管理と湿度管理が大切なのですが、創業以来30年を迎え、商品には絶対の自信を持つ社長さんの「生ものだけに信用の積み重ねが大切」とおっしゃるその言葉に強い信念を感じました。

そしてその実績を認められたのが、毎年2月に東京ドームで開催される世界的イベント「世界らん展」です。このイベントの目玉である「ディスプレイプロフェッショナル審査部門」で代表160点中第4位を受賞され、内外から高い評価を受けられました。大谷石や大木に美しい花々が咲き乱れるその様子は写真だけを見ても圧巻です。ぜひ本物をこの目で見たい、という気持ちにさせるオブジェでした。

近年ではその技術を活かしガーデニングにも力を入れているそうです。庭は、海外では第2のリビングと言われており、見るだけの庭から使える庭、見せる庭へ、「リ・ガーデニング」を行えば家庭も円満になり、防犯上も効果があるのだそうです。

「常に一歩先へ、ただ先へ進みすぎないことも大切」とおっしゃる社長さんに、お祝い事にはもってこいの「胡蝶蘭」を選んでもらってはいかがですか？

商工会議所の共済制度は長くご加入いただいておりますが、今後は退職金制度などに関しても商工会議所の共済制度を利用していきたいとおっしゃっていただきました。

元気な職場のユニフォームご提案致します!!
謹賀新年
新しい1年のはじまりです。
着替えませんか？
新しいユニフォーム!!
ユニフォーム　企画・販売・レンタル
ユニフォームの Aosho
株式会社 アオショー
〒320-0851宇都宮市鶴田町1544-3
TEL 028-648-8888(代)
FAX 028-648-8883

2004年新作カタログ
さしあげます。
お気軽にご請求ください。

Human Creation
仕事力、人間力。
IT・金融・バイリンガル・営業など専門性の高い分野から、
一般・OA事務などのオフィスワークまで、確かな人材で企業のニーズにお応えします。
人材派遣　人材紹介　紹介予定派遣　アウトソーシング　アウトプレースメント　新卒派遣

人材派遣・人材紹介の
フジスタッフ
http://www.fujistaff.co.jp/
株式会社 フジスタッフ
宇都宮支店 0120-032051
〒321-0925 宇都宮市東簗瀬1-28-23 FujiStaffビル1F
TEL 028-633-2051 FAX 028-633-2189
清原支店 0120-895411
〒321-3231 宇都宮市清原工業団地15-1 清原工業団地管理センター2F
TEL 028-670-5411 FAX 028-670-5415
JASDAQ

部屋の数だけ夢がある…

インキュベーション・スクエア

創業・起業者支援オフィス

業績アップ研究会

インキュベーション・スクエアでは、入居者支援として毎月「業績アップ研究会」を開き、経営感覚を磨いています。11月27日には第2回目を開き、受託開発ソフトウェア業を主業務とする㈱ランス　鈴木昭社長を講師に迎え、経営姿勢や新事業への取組み方などを学んだ。

入居者募集中！

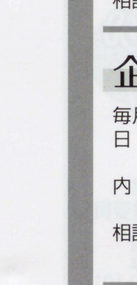
（ＡＤＳＬ完備、低家賃）インキュベーション・スクエアでは随時、入居者を募集しています。創業・起業者の方、是非ご応募ください。

208号室　12.1㎡　５０，０００円
223号室　11.1㎡　５０，０００円
227号室　11.7㎡　５０，０００円
全室消費税込み

- 権利金・敷金・礼金なし
- 駐車場完備（料金含む）
- 水道光熱費含む
- 24時間出入り自由

問 創業・企業再生支援班へ
☎６３７－３１３１

今年も、魅力ある事業に取り組みます！



女性部会員募集中

女性部は、商工会議所会員事業所の女性経営者や女性管理者で構成され、約１００名の会員数を有しています。会員の資質の向上を始め、親睦、街づくりや福祉事業への協力を主な目的として、各種事業に取り組んでいます。これからの主な事業として、以下の事業を予定しております。

- 宇都宮市長を迎えての新春懇談会・新年会の開催（1月16日…宇都宮グランドホテル）
- 東京の先進地視察と講演会（講師：筑紫哲也氏）の聴講（3月2日）
- 関商女性連総会「小田原大会」への参加（4月22日）

興味のある方、参加されたい方は、遠慮無くお問い合わせください。

問 女性部事務局（当所会員サービス課）へ

専門相談

無料

各分野の専門家が相談に応じます
会場　法律・発明・企業年金相談は宇都宮商工会議所2階会議室

法律相談

毎月第2火曜日
日　時　平成16年1月13日 13:30～16:30
受　付　13:00～15:00（先着10名まで）
内　容　PL法関係、売掛金の回収方法、不渡手形の処理方法、従業員の交通事故、不動産取引など
相談員　弁護士

発明相談

毎月第1・第2・第3金曜日
日　時　平成16年1月16日・2月6日・2月13日 13:30～16:30
内　容　特許、実用新案、商標、意匠登録その他発明に関する各種相談
相談員　弁理士

企業年金相談

毎月第3水曜日
日　時　平成16年1月21日 13:30～16:30
内　容　企業年金、退職金制度導入、組み換えなど
相談員　栃木県ファイナンシャル・プランナーズ協同組合員

税務相談

相談日　希望により調整 申し込みは随時受付
内　容　所得税・法人税・相続税・その他各種相談
相談員　税理士
問合せ　当所経営相談課へ

パソコン少人数制集合講座開設!!

ノアの集合講座は最大5名様までの少人数制集合講座です。
1ヶ月単位の短期コースで受講料もとってもリーズナブル！ワードやエクセルといった基本プログラムはもちろん、ご家庭で眠っているパソコンを活用するための実用プログラムまで、幅広いニーズに対応した豊富なコースを揃えてお待ちしております。

受講料 8,500円 2時間×4回（1ヶ月）

◆スケジュール（2月）

コース名	内　容	料金	日　程	
はじめてのインターネット・メール	ホームページの閲覧や電子メールの送受信を学びます	¥8,500	2/6(金)、13(金)、20(金)、27(金)	10:00-12:00
はじめてのワード	ワードを使用して文書作成の基礎を学びます	¥8,500	2/6(金)、13(金)、20(金)、27(金)	13:00-15:00
はじめてのエクセル	エクセルを使用して表計算の基礎を学びます	¥8,500	2/6(金)、13(金)、20(金)、27(金)	15:00-17:00
はじめてのパソコン	電源の入れ方からパソコンの基礎をやさしく学びます	¥4,200	随時（予約制になります）、2回	

お問い合わせ・お申し込みは…ノアコンピュータスクール　0120－250－521 まで

あなただけのオリジナルパソコン講座を開きませんかー
3名様以上のグループでのお申込でご希望にあわせたパソコン講座を開くことができます！
職場の仲間やお友達と楽しくパソコンを学んでみませんか!!

マンツーマンレッスンは料金が高い、リーズナブルな講座は日程や内容が決まっていて希望と合わないなど悩みは色々。

そんな悩みを解消してくれるのがノアのオリジナル集合講座です。講座内容やスケジュールをグループごとにインストラクターと相談しながら決めていくので無駄がありません。

コース例：ワード、エクセル、筆まめ、デジカメ、インターネット、メール、ホームページ作成など詳細につきましてはお気軽にお問い合わせください

〒320-0061　栃木県宇都宮市宝木町1-40-3
URL　http://www.noahinc.co.jp/　school　E-mail　school@noahinc.co.jp

宇都宮 雷都物語 らいとものがたり

参加企業募集

お客さまは今の商品に満足していますか？

「お客さま」のために腕っこき商品を作って見ませんか。

新名産品つくり（地域ブランド商品開発）に是非ご参加下さい。

人気ブランド商品を持つ事は固定客づくり・ファンづくりを行っていく上に必要不可欠な事です。

宇都宮商工会議所雷都物語メーカー協議会では協議会創立10周年及び当所創立１１０周年を記念して、参加メーカーによる新地域ブランド商品開発に着手しております。

消費者のライフスタイルの変化もありますが、お客さまのニーズも多様化しておりますが、何を望んでいるのかを的確にキャッチし、商品を提供することも、メーカーとしての役割ではないでしょうか。消費低迷の中にあっても人気ブランド商品を持つ企業は活況を呈しております。新たに人気商品開発にともない、新商品を次により募集しております。ただき、人気地域ブランドを構築していきませんか。

◎参加商品
食品に限る（土産品・贈答品他）
◎商品申込締切
平成16年1月末日
◎商品審査
平成16年2月実施
◎販売開始
平成16年3月より
◎販売先
東京及び市内有名百貨店
◎その他
雷都物語メーカー協議会加入、商品申込条件等詳細につきましては、当所産業環境課までご照会下さい。

パソコン教室受講生募集！

商売に活かせる内容のパソコン教室です。ワード実践講座、エクセル実践講座、ホームページ作成講座（2コース）を募集しています。

詳細につきましては、今月の付録チラシ「パソコン教室のご案内」をご覧下さい。

なお、講座ではタイピングやマウス操作など、基本操作についての授業はありませんのでお気をつけください。

日程・内容・場所　折込みチラシ参照
受付　各講座定員になり次第締切（先着順）
申込方法　申込書に必要事項を記入し、受講料を添えて、当所窓口にて直接お申し込みください。
注意事項
①申込み受付後のキャンセルは受講料をお返しできませんので、予めご了承ください。
②パソコンは一人一台用意します。

問 当所経営相談課へ
☎６３７－３１３１

部会報告

環境衛生部会

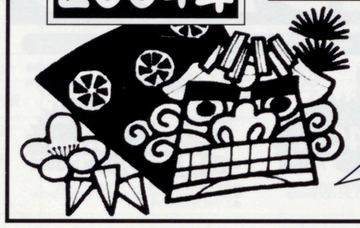
（田嶋光男部会長）

「顧客クレーム対応セミナー」

セミナーでは顧客からのクレームやトラブルを未然に防ぐポイントについて実践的に解説した。

開催日　11月25日（火）
講　師　（株）ファンクション　栗山直子氏
参加者数　61名

2004年 本年もタカヤをご愛顧のほどよろしくお願いします。



作業服・事務服
サービスウェア
ユニフォームが
何でも揃う専門店

WORKING BEAUTY 人も企業も美しく
ファッションユニフォーム企画・販売
株式会社 タカヤ商事
〒321-0973 栃木県宇都宮市岩曽町1377-82
TEL 028-662-0812 FAX 028-662-0813

宇都宮商工会議所カレンダー
2004.1.10〜2.10

むつき 睦月　ききさらぎ 如月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1月/11 初市	12 成人の日	13 法律相談（P8）	14	15 春渡祭	16 発明相談（P8） 女性部新春懇談会（P8）	17
18	19 青年部 新春懇談会	20	21 企業年金相談（P8）	22	23	24
25	26	27	28 宇都宮 二荒山神社 太々神楽	29	30	31
2月/1	2	3	4	5	6 発明相談（P8） 西部地区 地域会員交流会	7
8	9	10 天地人 2月号発行	11 建国記念の日	12	13 発明相談（P8）	14

料金受取人払

宇都宮中央局承認 332

差出有効期限 平成17年1月31日まで

郵便はがき

3 2 0 - 8 7 9 0

023

宇都宮市中央3-1-4
宇都宮商工会議所
天地人担当行

フリガナ	
事業所名	
フリガナ	
ご記入者	年齢　歳
フリガナ	
ご住所	□□□□□□□
お電話	（　）
FAX	（　）

インターネットによる「高校受験直前講座」を開発！

ストリーミング塾

当所「ＩＴ異業種交流プラザ」本格始動へ

おしえてドットTv

当所"IT異業種交流プラザ"では、インターネット上での動画配信技術「ストリーミング」による高校受験用サイト『おしえてドットTV』を開発し、今年の夏休みに実験配信を行い、その結果、全国の受験生や受験生の親から多くの反響を受けています。プラザではビジネス化に向けたその後の活動によって講座内容のグレードアップに成功し、入試直前を控えた1月12日〜22日にかけて高校受験直前講座を配信します。

ストリーミング塾『おしえてドットTV』は、受験生が「いつでも」「どこでも」学習できることを可能にした全く新しい勉強のスタイルで、自宅で好きな時間に進学塾講師の解説を受けられます。

〔講座内容〕●数学（3分野）「数と式・方程式・関数」「規則性の問題」「図形」●英語（3分野）「会話文」「文法」「一般文」の計6分野…毎週各分野から1問ずつ解説しています。

〔受講方法〕本講座は、専用テキストとインターネット接続環境が整っていれば受講できます。おしえてドットTVでは、夏に配信した映像のサンプルを無料でご覧いただけます。ぜひアクセスしてみてください。

※テキストのお求めと本講座の詳細は「おしえてドットTV」HPへ（テキストは、当所でも取り扱っております。1冊3,150円税込み）

http://www.oshiete.tv

商い川柳
第7回年間表彰句が決定

会報「天地人」商い川柳の第　ナーに掲載された、110句7回年間表彰句が決定しました。　から選ばれました。入賞者に今回の表彰対象句は、平成15　は、選者の荒井宗明先生揮毫年2月号から12月号までに投稿　による表彰句を刻した楯が贈された534句のうち、同コー　呈されます。

〈会　頭　賞〉
恐いもの見たさ体重計に乗る　野口　直子

〈優　秀　賞〉
シャッターが開かない街の旋風　竹澤　歩山
うなぎより掴みにくいぜ浮動票　笹沼　秀臣
家計簿を荒らす二月の野菜高　宇賀神　規子
気象台の予報にはない不況風　江部　政司
句読点ないお喋りにくたびれる　菊地　栄子
不揃いの餃子家中褒めて食う　鶴牧　美佐子
製装斬りのようにファスナー下げられる　鈴木　芙美子
罪人のように喫煙室にいる　横山　弘達

〈専務理事賞〉
足の爪少し痩せねばなと思う　福士　美枝子

新会員をご紹介下さい。

当所では、会員の皆様に支えられ、今年で創立110周年を迎え、商工業者のベストパートナーとして多くの方々にご利用頂いております。

ご近所やお知り合いでまだ会員にご加入されていない事業所がございましたら、この機会に是非ご紹介下さい。ご紹介いただきましたら、職員が訪問し詳しく説明させて頂きます。なお、会員・非会員のお問い合わせについてもお気軽におたずね下さい。

ご紹介事業所が入会された場合は、粗品（図書券）を差し上げております。

㊐当所会員サービス課へ
Tel 637-3131
Fax 634-8694

【入会資格は？】
市内の商工業者、医療・福祉・学校・学術・非営利法人、医師、弁護士、税理士、行政書士など、規模に関係なく、どなたでも、いつからでも入会できます。

【会費は？】
個人は年会費9、000円、法人・団体は12、000円以上で、資本金・従業員規模に応じた金額となります。入会金はありません。

読者コーナーに投稿しませんか？

当会報2月号から新企画で読者参加型のコーナーが始まります。左記のコーナーごとに、どしどしご応募ください。

①商い川柳
■投稿対象／会報「天地人」読者（会員に限りませんので、当会報をご覧の読者全員が対象です）
■課題／商工全般に関わる川柳（題は特定しません）
■要領／毎月末日締切。1人3句まで、住所・氏名・年齢・職業（事業所名）を左ページのハガキ裏面の投稿記載欄に記入して、投函してください。従来どおり手紙・FAXでも受付けます。
②ひとこと言わせて!!
日常生活での出来事をはじめ、思ったこと、感じたことなどを書いてください。
③会員得する情報！
貴社のセールなどの、会員が得する情報をお知らせください。
※例えば、「天地人を見ました」と言えば全商品10％割引きなど。
④我が家の自慢
自分の家のことで自慢したいことなら何でもOK。写真掲載希望の場合は、左記のハガキの宛て先まで封書でご応募ください。
□次号への読者コーナー投稿締切は毎月25日です。（商い川柳除く）
□投稿が編集ページより多い場合は、編集者の方で掲載分を選ばせていただきます。ご了承ください。

本当に欲しいクルマに妥協せず気軽に乗れる！

半額で中古車に乗れるゴジュッパ

株式会社
ミユキ自動車販売
TEL028(662)1616
■本店／宇都宮市御幸本町4864-18
※諸費用・保険等は据置き額の対象となりません。
※お車によりお取扱いできない場合がございます。
詳しくはお電話で!!お気軽にどうぞ。 担当／高橋・小林

ゴジュッパローン購入例　※あくまで参考例です。

BMW Z3の場合　車両本体価格 250万円　ゴジュッパ価格 125万円
月々 14,162円 ×35回
●頭金 600,000円 ●月々14,162円×35回 ●初回 16,382円×1回 ●ボーナス 54,000円×6回 ●37回目 1,250,000円

HONDA ザッツの場合　車両本体価格 80万円　ゴジュッパ価格 40万円
月々 6,600円 ×35回
●頭金 150,000円 ●月々 6,600円×35回 ●初回 9,282円×1回 ●ボーナス 20,000円×6回 ●37回目 400,000円

HONDA ステップワゴンの場合　車両本体価格 170万円　ゴジュッパ価格 85万円
月々 11,687円 ×35回
●頭金 450,000円 ●月々 11,687円×35回 ●初回 12,869円×1回 ●ボーナス 33,000円×6回 ●37回目 850,000円

会場を埋める聴衆と熱く意見を交換した４氏

宇都宮商工会議所創立110周年記念

立松和平氏が「宇都宮」を語る

～街活性化フォーラム～

4氏が「新生宇都宮の創造」を提案

宇都宮商工会議所創立百十周年記念「街活性化フォーラム」が十二月九日、二荒山会館で行われた。宇都宮市出身の作家、立松和平さんらによる宇都宮の街活性化への提案が述べられ、約二百三十人の会員らが熱心に耳を傾けた。

故郷・宇都宮の活性化へ想いを熱く語る立松氏

フォーラムに先立って篠郁夫会頭は、「地域の大黒柱である足利銀行が経営破綻し、国有化されたことは断腸の思い。今日のフォーラムが、市民と共働した街づくりを元気づけてくれるものと期待している。商工会議所としても活性化事業に積極的に取り組んでいきたい。」と、街活性化への強い意思を表明した。

「新生宇都宮の創造」をテーマとしたフォーラムでは、立松さんのほか、商店街プロジェクトなどを多く手がける多摩大学の望月照彦教授、日本経済新聞社の平沼隆志宇都宮支局長が、おのおのの視点から意見を交換し、セゾン総合研究所の及川亘弘研究顧問が進行役を務めた。

口火を切った立松さんは、「日本の街は、宇都宮に限らず戦争の影響が大きく、空襲で燃えたのは致命的。」と、過去の出来事を振り返り悔恨の念をまず口にした。続けて、「現在の宇都宮の街は、（私の）子供のころとは全く異にしており、大きく姿を変えた。失った多くのものが、いかに大切なものだったかを痛切に感じる。自然発生的に生まれた町名など、自分たちの作ってきた歴史を簡単に捨ててきてしまった気がする。屋台など思い出の場所がどんどん消えてしまった。」と、自らが過ごした昔日の街を思い浮かべていた。

さらに、「機能的なことを追及すればするほど、温容でどこにでもある街となり、活性化につながっていない。栃木県内の陶芸を一堂に会して、釜川沿いで陶器市をやったり、餃子横丁をつくってみては。」と、これまでの街づくりを鋭く指摘するとともにユニークなアイデアも披露した。

望月教授は、活性化したイギリスの例を挙げながら「『グローバルよさようなら、ローカルよこんにちは』の志と自分たちの街に誇り（シティプライド）を持ち、世界で一番幸せに暮らせる街を目指してほしい。」と、そこに暮らす人たちの街に対する意識の大切さをアピール。平沼支局長は「世界中で宇都宮にしかない大谷石を、もっと生かした取り組みをしてみては。もっと街を歩いてみよう。」と、取材を通じて感じたことを交えながら話した。幅広い見識を持つ三人からの宇都宮の街活性化への提案に、会場からは大きな拍手が沸いていた。

フォーラム終了後には交流会が行われ、互いに情報を交換しながら親交を深め、街活性化への新たな出発を確認した。

「よみがえれ！宇都宮城」市民の会ブース

頌春

感謝の心を形で残したい……。
石のやたべ
谷田部石材販売株式会社
0120-25-0120 http://www.yatabesekizai.com

お香とお仏だん
しんえい堂

窓口専門家を倍増【事務所を7階に移転】

中小企業再生支援協議会にご相談を

中小企業再生支援協議会は、経営環境の悪化しつつある中小企業の皆様の再生支援を目的に設置された機関です。

足利銀行関連の相談に対応するため、窓口専門家を大幅に増員して、きめ細かな再生支援を行っています。

また、事務所を同会館の7階に移転いたしました。

【対象企業】
- ●キャッシュフローの不足など、財務上の問題点を抱えている中小企業。
- ●事業の将来性の見通しがあり、関係者の調整等が必要な中小企業。

※秘密厳守　※相談無料

【お問い合わせ】
栃木県中小企業再生支援協議会
（栃木県産業会館7階）
☎028-610-4110

さらに読みやすく、親しみやすく 当所会報「天地人」がリニューアルしました！

当所会報「天地人」は当月号より、サイズを従来の新聞型６ページ構成からA4版冊子型16ページ構成へと変更しました。また、誌面内容も従来の当所情報や経営情報はもちろん、企業紹介コーナーや読者コーナーを充実させ、休日のレジャー情報などを追加しました。今後も新企画盛りだくさんの内容で、読み応えのある誌面作りを心掛けてまいりますので、よろしくお願いいたします。

広告掲載のご案内

全会員の皆様へダイレクトに届く、新しくなった「天地人」で貴社のPRをしませんか？

当所会報天地人　広告掲載料金

スペース

記事下1/5サイズ　カラー(4C)
天地48mm×左右180mm　¥40,000

記事下1/5サイズ　モノクロ(1C)
天地48mm×左右180mm　¥30,000

※上記の料金は単発掲載の会員特別料金になっています。年間掲載の割り引き料金や非会員料金などはお問い合わせください。
※上記の料金は税込みになります。
※上記の料金には広告制作料金は含まれておりません。DATA入稿以外は、別途制作料金をご請求させていただきます。
※広告掲載お申し込みは、発行月前月10日とさせていただきます。なお、広告掲載スペースに限りがございますので、お早めにお申し込みください。

■広告についてのお問い合わせは、以下の広告取り扱いまでお願いします。
●宇都宮商工会議所　天地人係
TEL.028-637-3131(代)
●㈱新朝プレス　天地人係
TEL.028-610-1313(代)
●㈲栃木広告社　天地人係
TEL.028-639-1115

読者アンケート1月号

ご意見・ご感想をお聞かせください。

●本年1月号から会報天地人が変わりました。ご感想をお聞かせ下さい。

●今後会報「天地人」に掲載して欲しい記事について書いてください。

●商い川柳、ひとこと言わせて、我が家自慢の投稿はこちらへ。

※ご回答いただいた中から抽選で10名様に粗品を差し上げます。
（1月31日消印有効）

宇都宮商工会議所会報
天地人
平成16年1月10日（毎月10日発行）
昭和43年4月11日第三種郵便物認可
発行所 宇都宮商工会議所 編集兼発行人 望月守
〒320-0806 宇都宮市中央3-1-4
TEL 028-637-3131 FAX 028-634-8694
http://www.u-cci.or.jp
定価150円

FKD
FUKUDAYA
SHOPPING PLAZA

発見！おいしさ、たのしさ、美しさ。生活創造館
福田屋ショッピングプラザ宇都宮店

営業時間：あさ１０時～よる９時　2Fアミューズメント・1Fレストランコートはよる１０時まで営業

宇都宮市今泉町２３７　028(623)5111

FKD
FUKUDAYA
SHOPPING MALL
INTER PARK

すてきが毎日、好奇心の大空間
FKDショッピングモール宇都宮インターパーク店

営業時間：あさ１０時～よる９時　1F食料品・飲食街はよる１０時まで営業

宇都宮市中島町939番地　028(657)5000

福田屋百貨店　真岡店
真岡市台町4146-1 O285(84)0111

福田屋百貨店　鹿沼店
鹿沼市東末広町1073 O289(63)0011

福田屋百貨店　栃木店
栃木市万町9-25　O282(25)1111

入会費
年会費
無　料

FUKUDAYA
ポイントカード
新会員様募集中
かんたんなお申し込みで特典がいっぱい
お買物金額の１％を還元

新鮮なFKD情報や
オンラインショッピングをお届けします。
福田屋百貨店ＨＰエフ・ネット・プラザ
http://www.fukudaya.net/

キャッシュカードでお買い物
ジェイデビット
J-Debit
福田屋百貨店全店で
「ジェイデビットカード」
がご利用いただけます